



# RESEARCH IN A GLOBALISED WORLD

## I SEMINAR IN ENGLISH STUDIES (SEING)

University of Zaragoza, Spain

Friday, May 10, 2019

### PROGRAMME

**08:30 – 09:00** Registration (Planta calle Edificio Interfacultades)

**9:00 – 9:15:** Opening session (Aula 503, Edificio Interfacultades)

**9:15 – 10:15:** Keynote speaker. Francisco Javier Fernández Polo (Universidade de Santiago de Compostela): “Building and Analyzing a Corpus of Computer-mediated Communication: The SUNCODAC Corpus of Academic Forums”.

### 10:15 – 11:30 Parallel sessions 1

#### Aula 501 TRANSLATION

Paula Buil (Universidad de Zaragoza): “Subtitling as a Teaching Tool in English for Specific Purposes Classes”.

Joan Alfred Noll Obiol (Universitat Jaume I): “Folktales and Musicals in Translation: A Trip Overseas and Back”.

Noelia Marqués (Universidad de Zaragoza): “The Translation of Humour in

#### Aula 503 LINGUISTICS

Nataliya Egereva (Universitat de València): “Discursive Representation of the Poisoning of the Skripals in *Russia Today*: An Interpersonal Perspective”.

Ehsan Shahbazi Tochahi (Universitat Jaume I): “The Effect of Blending Learning of Discourse Markers on

#### Aula 504 LITERATURE

Paula Romo (Universidad de Zaragoza): “Amnesia and Recollection: The Holocaust Legacy in Second and Third-generation Perpetrators in Rachel Seiffert’s *Lore* and *Micha*”.

Sara Casco Solís (Universidad de Salamanca): “Exploring the Concepts of Resilience and Vulnerability through Contemporary Canadian Literature”.





<p>Sitcoms: Difficulties and Solutions”.</p> <p>Ione Añón Aracil (Universitat Politècnica de València UPV): “Le Corbusier (1887-1965): A Reference Still Present Today”.</p>	<p>the Intermediate EFL Learners' Writing Coherence”.</p> <p>Nuria Flor Fabregat (Universitat Jaume I): “How Do We Understand Relative Positions through Prepositions?”</p>	<p>Elsa Adán Hernández (Universidad de Zaragoza): “Gender Constitution in Daily Performances: Nan King’s Journey of Self-discovery through the Theatres and Streets of London”.</p>
--	---	---

**11:45-12:15 COFFEE BREAK**

**12:15 – 14:15 Parallel sessions 2**

**Aula 503 LINGUISTICS**

- Rosana Villares (Universidad de Zaragoza): “The Role of Languages in the Internationalization of Higher Education”.
- Ana Isabel Fernández Córdoba (Universitat de Lleida): “Interaction in PBL Sessions in EMI: Challenges and Opportunities”.
- Daniel Pascual (Universidad de Zaragoza): “Communicating Science Online: Pragmatic Strategies in Digital Genres Belonging to H2020 Scientific Projects”.
- Sofía Albero (Universidad de Zaragoza): “Knowledge Dissemination through Emerging Digital Genres: The Case of Audioslides”.

**Aula 504 LITERATURE**

- Álvaro Pina Arrabal (Universidad of Jaén): “Russell Edson, the Most Prominent American Prose Poet”.
- Laura Roldán Sevillano (Universidad de Zaragoza): “(Post)diasporic In-betweenness, Nostalgia and Trauma in Julia Álvarez’s *How the García Girls Lost their Accents* and Roxane Gay’s *An Untamed State*”.
- Violeta Duce Sarasa (Universidad de Zaragoza): “Hair and African Aesthetics: The Recovery of Agency in Chimamanda Ngozi Adichie’s *Americanah*”.
- Bianca Cherechés (Universidad de Zaragoza): “The Representation of Dalits in Indian Literature in English”.
- Carmen Laguarda (Universidad de Zaragoza): “Representing (Post-)human Enhancement Technologies in 21st Century US Fiction: Richard Powers’s *Generosity: An Enhancement* (2009),



Dave Eggers’s *The Circle* (2013) and Don DeLillo’s *Zero K* (2016)”.

Esther Muñoz (Universidad de Zaragoza): “Margaret Atwood’s Dystopian Fiction: From Individual Resilience to Global Extinction”.

**14:15 – 16:00 LUNCH TIME**

**16:00 – 18:00 Parallel sessions 3**

**Aula 501 FILM STUDIES**

- Silvia Murillo Arribas (Universidad de Zaragoza): “Ruthless Borders, Cosmopolitan Eyes: Focalisation in the *Sicario* Franchise”.
- Andrés Bartolomé Leal (Universidad de Zaragoza): “Between the *Look* and the ‘Real’: Paris through Late-Twentieth-Century French Cinema”.
- Ana Virgina López Fuentes (Universidad de Zaragoza): “A Cosmopolitan Approach to Disney’s ‘Tinker Bell’ Film Series”.
- Irina Cruz Pereira (Universitat de Barcelona): *Wonder Woman* (2017): Popular

**Aula 503 LINGUISTICS**

- Miguel Ángel Vela Tafalla (Universidad de Zaragoza): “Oral Research Genres: Why Explore them and How to Do it”.
- María Ángeles Jurado Bravo (Universidad Rey Juan Carlos): “An Empirical Analysis of Foreign-accented Speech: The Intelligibility of Spanish Speakers of English”.
- Mateusz Pietraszek (Universidad Francisco de Vitoria): “The Comprehensibility and Intelligibility of Spanish University Students’ English: A Pilot Study”.

**Aula 504 LITERATURE**

- Isabel Berzal Ayuso (University of Alcalá (UAH)): “The Meanings of ‘Ridicule’ in British and Spanish Academic Novels”.
- María Teresa Tercero Doñate (Universidad de Málaga): “The Reawakening of Historical Memory in Great Britain and Spain through the Figure of 20th Century Women Schoolteachers in Contemporary Novels”.
- Alejandro Nadal (Universidad de Zaragoza): “The Paradox of the Sea in Jean Rhys’s Modernist Novels”.
- Teresa Sauri (Universitat de València): “William Faulkner’s *The Sound and the Fury*. A Study of Time



Feminism and the Occupation of 'Male' Spaces.

Isabel Treviño López (Universidad de Zaragoza): “‘Stop This Woman’: Women's Mobility in *The Whistleblower*”.

Andrea Regueira Martín (Universidad de Zaragoza): “Before Emerging Adulthood: Cinematic Representations of the Lengthening Transition to Adulthood 1965-1985”.

María del Carmen Fernández Moreno (Universitat Jaume I): “Boxing in Check and Chess on the Ropes. Conceptual Metaphor Theory versus Blending Theory”.

Sequences, Shifts in Time and Linking Mechanisms”.

Catalina Wajs Tauscher (Universidad de Zaragoza): “Folk Belief and Resignification in Contemporary Irish Novels”.

Dörte Hofmann (Universidad de Zaragoza): “The Influence of History and Popular Culture on L'Engle's *A Wrinkle in Time*”.

**18:00 – 18:30 COFFEE BREAK**

**18:30 – 19:30:** Keynote speaker María Dolores Herrero Granado (Universidad de Zaragoza): “The Making-of of a PhD Thesis: Challenges and Opportunities for a Young Researcher”.

**19:30:** Closing of the *I Seminar in English Studies*.

